

S t a t u t
der technischen Gesellschaft in Riga.

УСТАВЪ
ОБЩЕСТВА ТЕХНИКОВЪ ВЪ РИГЪ.

45780

~~~~~

Riga, 1860.

Ernst Plates Stein- und Buchdruckerei.

Der Druck wird gestattet. Riga, den 21. April 1860.

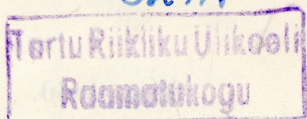
Censor Dr. J. G. Krohl.

---

Печатать позволяется.

Рига, 21-го Апрелья 1860-го года. Ценсоръ И. Е. Кроль.

*Est: A*



*24580*

Der **Herr** und **Kaiser** hat Allerhöchst geruht,  
dieses Statut durchzusehen und zu bestätigen zu  
Zarskoje-Selo den 20. October 1859.

Unterschrieben: Director der Angelegenheiten  
des Minister-Comité, Staats-Secretair **Sukowkin**.

Richtig: Director **Bogdanowitsch**.

---

ГОСУДАРЬ ИМПЕРАТОРЪ Высочайше  
соизволилъ уставъ сей разсмотрѣть и утвер-  
дить въ Царскомъ Сель, 20. Октября 1859 года.

Подписалъ: Управляющій дѣлами комите-  
та Министровъ Статсъ-Секретарь Суковкинъ.

Вѣрно: Директоръ Богдановичъ.

## § 1.

**D**er Zweck der Gesellschaft besteht darin, den Technikern die Möglichkeit zu gewähren, ihre Ideen und Kenntnisse auszutauschen und die Beobachtungen Jedes der Mitglieder gegenseitig zu benutzen.

## § 2.

Zur Erreichung dieses Zweckes verschreibt die Gesellschaft Werke und Journale, welche sich auf die Gegenstände ihrer Beschäftigung beziehen, außerdem beschäftigen sich die Glieder der Gesellschaft mit der Erörterung von Fragen, welche die verschiedenen Zweige technischer Wissenschaften berühren, und auch mit der Beurtheilung der neuesten Erfindungen.

## § 1.

**Ц**ель общества заключается въ представленіи техникамъ возможности обмѣниваться своими мыслями, познаніями и взаимно пользоваться наблюденіями каждаго изъ членовъ.

## § 2.

Для достиженія этой цѣли общество выписываетъ сочиненія и журналы, относящіеся къ предметамъ его занятій, и за тѣмъ, въ собраніяхъ своихъ, члены общества занимаются разборомъ вопросовъ, касающихся различныхъ отраслей техническихъ знаній, а также обсужденіемъ новѣйшихъ изобрѣтеній.

## § 3.

Ueber die Beschäftigungen der Gesellschaft, wird ein Protokoll zusammengestellt, welches eines von den Mitgliedern zu führen hat. Dieses Protokoll wird in einer der folgenden Sitzungen vorgelesen, damit die Anwesenden die erforderlichen Anmerkungen über den Inhalt desselben machen können.

## § 4.

Zur Deckung der Ausgaben der Gesellschaft wird den Erfordernissen gemäß, ein jährlicher Beitrag von jedem Mitgliede bestimmt.

## § 5.

In der Zahl der Mitglieder werden aufgenommen: Militair- und Civil-Ingenieure, Architecten, Mechaniker, Maschinenbauer und andere speciell gebildete Personen, welche sich den Regeln dieses Statuts zu unterordnen willig sind.

## § 6.

Nur solche Techniker, welche sich außerhalb Riga's befinden, können correspondirende Mitglieder sein. Ihre Aufnahme wird nach demselben Grundsatz bewerkstelligt, wie die wirklicher Mitglieder.

## § 3.

Занятіямъ общества составляется протоколъ, который ведется однимъ изъ членовъ; протоколъ сей прочитывается въ одномъ изъ слѣдующихъ засѣданій, съ тѣмъ, чтобы присутствующіе могли дѣлать надлежащія по содержанию его замѣчанія.

## § 4.

Для покрытія издержекъ общества, назначается, сообразно потребностямъ, годовой денежный взносъ съ каждаго члена.

## § 5.

Въ число членовъ принимаются военные и гражданскіе инженеры, архитекторы, механики, строители машинъ и другія спеціально образованныя лица, изъявившія согласіе подчиниться правиламъ сего устава.

## § 6.

Членами корреспондентами могутъ быть только техники, находящіеся внѣ Риги. Приемъ ихъ производится на томъ же основаніи, какъ и дѣйствительныхъ членовъ.

## § 7.

Zu Ehrenmitgliedern werden nur solche Techniker erwählt, welche durch ihre theoretischen und praktischen Kenntnisse bekannt sind.

## § 8.

Diejenigen Techniker, welche den Wunsch, in die Zahl der Mitglieder der Gesellschaft einzutreten, vor der Bestätigung des Statuts derselben verlautbart haben, zählen als Stifter, jedoch ohne besondere Vorrechte zu ihren Gunsten.

## § 9.

Wer in die Gesellschaft eintreten will, erklärt solches durch ein wirkliches Mitglied dem Präsidenten, und wenn er das Recht hat (§ 24) in die Zahl der Mitglieder erwählt zu werden, so wird die Aufnahme durch Ballotement bewerkstelligt.

## § 10.

Zur Aufnahme eines Gliedes ist erforderlich, daß mindestens  $\frac{2}{3}$  der in der Sitzung gegenwärtigen Stimmen ihre Einwilligung dazu verlauten.

## § 7.

Въ почетные члены могутъ быть избираемы только техники, известные по своимъ теоретическимъ и практическимъ познаніямъ.

## § 8.

Техники, изъявившіе желаніе поступить въ число членовъ общества до утвержденія устава онаго, считаются учредителями, безъ всякихъ впрочемъ въ пользу ихъ преимуществъ.

## § 9.

Желающій вступить въ общество объявляетъ о томъ, чрезъ дѣйствительнаго члена, председателю, и если онъ имѣетъ право (по § 24) быть избраннымъ въ число членовъ, то пріемъ производится чрезъ баллотировку.

## § 10.

Для пріема члена необходимо, чтобы по крайнѣй мѣрѣ  $\frac{2}{3}$  наличныхъ голосовъ изъ-явили на то согласіе.

## § 11.

Zur Aufnahme von Correspondenten und Ehrenmitgliedern ist eine eben solche Stimmenzahl erforderlich, wie von wirklichen.

## § 12.

Jedes Glied kann zu jeder Zeit aus der Gesellschaft austreten, ist aber verpflichtet, darüber schriftlich den Präsidenten zu benachrichtigen.

## § 13.

Glieder, welche zu irgend einem Amt in der Verwaltung erwählt sind, können nicht ohne besonders zu berücksichtigende Gründe vor einer neuen Wahl die Gesellschaft verlassen.

## § 14.

Die Ausschließung von Mitgliedern für statutenwidrige Handlungen, wird auf den Antrag sowohl des Präsidenten, als auch eines Drittels aller Mitglieder bewerkstelligt, und definitiv durch  $\frac{3}{4}$  der in der Sitzung gegenwärtigen Stimmenzahl beschlossen.

## § 11.

Для приѣма корреспондентовъ и почетныхъ членовъ потребно такое же число голосовъ, какъ и дѣйствительныхъ.

## § 12.

Каждый членъ можетъ во всякое время выбыть изъ общества, но обязанъ увѣдомить о томъ письменно предсѣдателя.

## § 13.

Члены избранные въ какую либо должность по управленію, не могутъ, безъ особоважительныхъ причинъ, оставить общество до новыхъ выборовъ.

## § 14.

Исключеніе членовъ за дѣйствія, противныя уставу, производится по предложенію предсѣдателя или  $\frac{1}{3}$  числа членовъ и рѣшается окончательно  $\frac{3}{4}$  наличнаго числа голо-

Ausgetretene oder ausgeschlossene Mitglieder verlieren das Recht an die Benutzung des Vermögens der Gesellschaft, und können von Neuem nicht früher aufgenommen werden, als nach Verlauf eines Jahres.

### § 15.

Die allgemeinen Verpflichtungen sämtlicher wirklicher Mitglieder bestehen in der Mitwirkung zur Erreichung des von der Gesellschaft aufgestellten Zweckes, in der persönlichen Betheiligung an den Berathungen und Beschäftigungen derselben, in der Nachachtung des Statuts und der in den Sitzungen zu Stande gekommenen Beschlüsse.

### § 16.

Die Rechte der Mitglieder sind folgende:

- a) Jedes Mitglied kann an den Sitzungen und Berathungen der Gesellschaft Theil nehmen.
- b) Alle Mitglieder haben in Bezug auf die Gesellschaft gleiche Rechte.
- c) Die Stimmen der Mitglieder sind bei Abfassung von Beschlüssen der Gesellschaft gleich.
- d) Alle Mitglieder können zu den Aemtern der Gesellschaft erwählt werden.

совъ. Выбывшіе или исключенные члены теряютъ право пользованія имуществомъ общества и могутъ быть вновь приняты не ранѣе, какъ по истеченіи года.

### § 15.

Общія всехъ дѣйствительныхъ членовъ обязанности заключаются въ содѣйствіи къ достиженію предназначенной обществомъ цели, личномъ участіи въ совѣщаніяхъ и занятіяхъ онаго, въ соблюденіи устава и состоявшихся въ засѣданіяхъ постановленій.

### § 16.

Права членовъ слѣдующія:

- а) Каждый членъ можетъ участвовать въ засѣданіяхъ и завѣщаніяхъ общества;
- б) Все члены имѣютъ въ отношеніи къ обществу одинаковыя права;
- в) Голоса членовъ при рѣшеніяхъ общества равны.
- г) Все члены могутъ быть избираемы въ должности по обществу.

- e) Sie haben gleiches Anrecht auf das Vermögen der Gesellschaft.

### § 17.

Die Angelegenheiten der Gesellschaft verwaltet eines der Mitglieder als Präsident. Je nach den Umständen, werden ihm zur Hilfe eines oder mehrere Mitglieder in den Aemtern eines Protokollführers, Secretairs, Cassirers, Bibliothekars oder zur Ausübung anderer Verpflichtungen zugeordnet. Alle Aemter werden auf ein Jahr besetzt und die Wahl wird durch Stimmenmehrheit in der ersten Sitzung eines jeden Jahres abgehalten. Wenn im Laufe des Jahres irgend einer der Erwählten in der Fortsetzung seiner Beschäftigungen behindert wird, so erwählt die Gesellschaft an seine Stelle ein anderes Mitglied und befreit das abtretende nach vorhergegangener Abnahme des ihm Anvertrauten von weiterer Verantwortlichkeit.

Alle Aemter werden unentgeltlich verwaltet, und kein Mitglied hat das Recht, dieselben abzuweisen, ohne besonders würdigungswerthe Ursachen. Die Mitglieder können zu denselben Aemtern sofort wieder erwählt werden, und nur in solchem Wieder-

- д) Они имѣютъ равныя права на имущество общества.

### § 17.

Дѣлами общества управляетъ одинъ изъ членовъ, въ званіи председателя. Смотри по обстоятельствамъ, въ помощь ему назначается одинъ или нѣсколько другихъ членовъ въ должности протоколиста, секретаря, казначея, бібліотекаря или для исправленія другихъ обязанностей. Всѣ должности замѣщаются на одинъ годъ и выборъ производится большинствомъ голосовъ въ первомъ засѣданіи каждаго года. Если въ теченіе года кто-либо изъ выбранныхъ встрѣтитъ препятствіе къ продолженію занятій, то на его мѣсто общество избираетъ другаго члена и, по предварительномъ принятіи дѣлъ отъ выбывающаго, освобождаетъ его отъ дальнѣйшей ответственности. Всѣ должности отправляются безвозмездно и никто изъ членовъ не имѣетъ права отказаться отъ нихъ безъ особо уважительныхъ причинъ. Члены могутъ быть нѣсколько разъ сряду избираемы въ однѣ и тѣже долж-

erwählungsfalle haben sie das Recht die Wahl auszusprechen.

### § 18.

Der Präsident eröffnet die Sitzungen, leitet ihren regelmäßigen Gang und schließt dieselben.

### § 19.

Die Pflichten der Verwaltung sind folgende:

- a) Das Führen der Protokolle.
- b) Führung des Verzeichnisses der Mitglieder.
- c) Ueberhaupt die Schriftführung und Correspondenz in Angelegenheiten der Gesellschaft.
- d) Die Aufbewahrung der Geldsummen.
- e) Das Einkassiren der festgesetzten Beiträge.
- f) Die Zahlungen in Angelegenheiten der Gesellschaft und für die von derselben anerkannten Rechnungen.
- g) Die ordnungsmäßige Haltung der Bücher, Zeichnungen und andern Gegenstände, welche den Besitz der Gesellschaft ausmachen.

### § 20.

Die gewöhnlichen Sitzungen der Gesellschaft werden vorzugsweise in der Jahreszeit angeordnet, in welcher die Bauarbeiten eingestellt sind.

ности, и лишь въ этомъ случаѣ имѣютъ право отъ нихъ отказаться.

### § 18.

Предсѣдатель открываетъ засѣданія, наблюдаетъ за правильнымъ ходомъ ихъ и закрываетъ оныя.

### § 19.

Обязанности управленія составляютъ:

- а) веденіе протоколовъ,
- б) веденіе списковъ членамъ,
- в) вообще письменная часть и корреспонденція по дѣламъ общества,
- г) храненіе денежныхъ суммъ,
- д) сборъ опредѣленныхъ взносовъ,
- е) уплата по дѣламъ общества и по принятымъ имъ счетамъ,
- ж) содержаніе въ порядкѣ книгъ, чертежей и другихъ предметовъ, составляющихъ имущество общества.

### § 20.

Обыкновенныя засѣданія общества назначаются преимущественно въ то время года, когда строительныя работы прекращаются.

## § 21.

Außer den gewöhnlichen Sitzungen werden nach dem Dafürhalten des Präsidenten außerordentliche Sitzungen angeordnet, zu welchen die Mitglieder durch besondere Benachrichtigungen oder durch Zeitungs-Inserate eingeladen werden.

## § 22.

Im November jeden Jahres wird eine General-Versammlung der Mitglieder berufen, zur Durchsicht und zum Abschluß der Geschäfte und Rechnungen der Gesellschaft, für das vergangene Jahr.

## § 23.

Unabhängig hiervon wird in der General-Versammlung auf Antrag des Präsidenten beschlossen:

- a) Ueber die Besetzung der Aemter durch neue Wahlen.
- b) Ueber die Auswahl von Mitgliedern zur Revision der Rechenschafts-, welche die mit den verschiedenen Theilen der Verwaltung betrauten Personen vorzulegen haben.
- c) Ueber die Feststellung der Geldbeiträge.

## § 21.

Кромѣ обыкновенныхъ засѣданій, назначается, по усмотрѣнію председателя, засѣданіе чрезвычайное, на которое члены приглашаются особыми повѣстками или чрезъ припечатаніе въ газетахъ.

## § 22.

Въ Ноябрьѣ каждаго года созывается общее собраніе членовъ для разсмотрѣнія и заключенія дѣлъ и счетовъ общества за истекающій годъ.

## § 23.

Независимо отъ сего, въ общемъ собраніи по предложенію председателя, постановляются рѣшенія:

- а) о замѣщеніи должностей посредствомъ новыхъ выборовъ.
- б) о выборѣ членовъ для повѣрки отчетовъ представляемыхъ лицами, завѣдывающими разными частями по управленію.
- в) объ опредѣленіи денежнаго взноса съ каждаго члена.

d) Ueber die Anfertigung besonderer Instructio-  
nen für die Beamteten u. s. w.

### § 24.

Die Abgabe der Stimmen wird in den Sitzun-  
gen nur von den gegenwärtigen Mitgliedern be-  
werkstelligt, und die Abwesenden unterwerfen sich den  
Beschlüssen der ersteren, wenn deren Zahl nicht we-  
niger als  $\frac{1}{3}$  der Zahl aller Glieder betrug. Zur  
Beschlußnahme in Geldangelegenheiten ist die Theil-  
nahme von  $\frac{2}{3}$  der ganzen Zahl der Mitglieder er-  
forderlich. Wenn sich in einer Sitzung nicht die  
obbenannte Anzahl von Mitgliedern befand, so ge-  
nügt zur Giltigkeit einer Beschlußnahme, daß die-  
selbe in den beiden folgenden Sitzungen nicht um-  
gestoßen wird.

### § 25.

An den Sitzungen können auch nicht zur Ge-  
sellschaft gehörigen Techniker Theil nehmen, aber  
sie müssen von wirklichen Mitgliedern eingeführt  
werden. In Riga lebende Techniker können auf  
solche Weise nur einmal eingeführt werden; ange-  
reiste jedoch für die ganze Zeit ihrer Anwesenheit

г) о составленіи особыхъ инструкцій для должностныхъ лицъ и т. под.

## § 24.

Подача голосовъ въ засѣданіяхъ производится только присутствующими членами, а отсутствующіе подвергаются рѣшеніямъ, принятымъ первыми, если число ихъ составляло не менѣе  $\frac{1}{3}$  всего числа членовъ. Для рѣшенія вопросовъ денежныхъ требуется участіе  $\frac{2}{3}$  всего числа членовъ. Въ случаѣ, если въ засѣданіи не находилось на лицо означеннаго выше числа членовъ, для принятія какого-либо рѣшенія достаточно, если оно не будетъ отмѣнено въ двухъ послѣдующихъ засѣданіяхъ.

## § 25.

Въ засѣданіяхъ могутъ участвовать и не принадлежащіе къ обществу техники, но они должны быть введены дѣйствительнымъ членомъ. Техники въ Ритѣ живущіе, могутъ быть введены такимъ образомъ одинъ только разъ; иногородные же во все время пребыванія ихъ

in Riga. Andere Personen jedoch, welche nicht Techniker sind, und doch an den Sitzungen Theil zu nehmen wünschen, können nicht anders zugelassen werden, als mit Bewilligung der Gesellschaft durch Stimmenmehrheit.

### § 26.

Die Dauer des Bestehens der Gesellschaft wird nicht bestimmt. Sie kann nur geschlossen werden durch Entscheidung einer Mehrheit von  $\frac{3}{4}$  der Stimmen aller wirklichen Glieder. In solchem Falle bezahlt die Gesellschaft die sich etwa vorfindenden Schulden, indem sie dieselben auf alle Mitglieder vertheilt. Schließlicly wird über die Benutzung und Verwendung des ganzen Vermögens der Gesellschaft durch Stimmenmehrheit beschloffen.

---

Unterscrieben: Colleege des Oberverwalters der Communicationswege und öffentlichen Bauten,  
Generallieutenant **Gerstfeld.**

Contra signirt: Director **Bogdanowitsch.**

въ Гигъ. Прочія за тѣмъ лица не техники, желающія участвовать въ засѣданіяхъ могутъ быть допущены въ засѣданія не иначе, какъ съ дозволенія общества, даннаго большинствомъ голосовъ.

### § 26.

Срокъ существованія общества не опредѣляется. Оно можетъ быть закрыто только по рѣшенію большинства  $\frac{3}{4}$  всѣхъ дѣйствительныхъ членовъ. Въ такомъ случаѣ общество платитъ могущіе оказаться долги, распредѣливъ ихъ между всѣми членами. За тѣмъ употребленіе и распредѣленіе всего имущества общества рѣшается большинствомъ голосовъ.

---

Подписалъ: Товарищъ Главноуправляющаго Путиами  
сообщенія и публичными зданіями,  
Генералъ-лейтенантъ Герстфельдъ.  
Скрѣпилъ: Директоръ Богдановичъ.